

Asennus- ja käyttöohje  
CONCORD, CASTELLO  
MARINELLA, TORINO  
MAESTRO, BISER  
PANORAMA, DIPLOMAT  
FUOCO

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen asennusta!

## 1. Asennusohje

### 1.1 Yleistä

Takka on valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja testattu EN 13240 määräysten ja vaatimusten mukaisesti. Se on tarkoitettu lisälämmityslaitteeksi täydentämään muuta lämmitystä. Takkaa ei ole tarkoitettu yksinomaiseksi lämmityslaitteeksi ympärivuotisessa käytössä oleviin asuntoihin. Takka täyttää EN 13240-standardin mukaiset normit ja ehdot polttopuulle ja briketille. Tulipesän tulitiilet/vermikuliittilevyt suojaavat takan metallirunkoa liialliselta kuumuudelta. Käytössä voi tiilet haljeta ylikuumentumisen, mekaanisen täräyksen esim. puun heittämisen, lämpötilan ja/tai kosteuden vaihteluiden johdosta. Myös teräsrakenteet saattavat lämmönvaihteluista johtuen napsahdella. Se on aivan normaalia eikä vaikuta millään tavalla käyttöön tai turvallisuuteen. Tulitiilien vaihtaminen tulee kysymykseen vasta, kun tiilistä puuttuu paloja ja metallirungo tulee näkyviin. Tulitiilet ovat kuluvia osia, eivätkä kuulu normaali takuun piiriin. Tutustukaa tähän asennus- ja käyttöohjeeseen huolella.

Jotta paloturvallisuus ei vaarantuisi on ennen tulisijan asentamista suositeltavaa olla yhteydessä paikalliseen nuohoojaan tai paloviranomaiseen, jotka antavat tarkempia palolainmukaisia ohjeita tulisijan oikeasta sijoittamisesta ja asennuksesta.

**Takanovi pitää olla käytönaikana ja muutoinkin suljettuna. Sitä on syytä avata ainoastaan puita lisättäessä.**

HUOM! Mahdollisia lisäkysymyksiä tai varaosatilauksia varten ilmoittakaa aina takan takana olevasta tyyppikilvestä tyyppi- ja valmistusnumero mahdollisten väärinkäsitysten välttämiseksi.

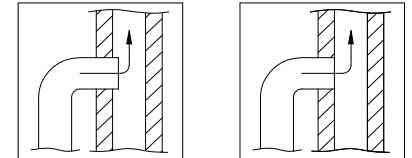
### 1.2. Lämmitysteho ja mitat

Katso Liite 1

#### 1.3 Savupiippuun liittäminen

Hormiliitosputken tulee olla halkaisijaltaan 150 mm (ei kuulu toimitukseen). Hormiliitokset niin tulisijaan, savupiippuun kuin mahdollisiin jatko- ja lisäputkiin tulee tehdä huolellisesti ja tiiviisti, jotta mahdollisia vetohäviöitä ei pääse syntymään.

Hormiliitosputken asentamisessa savupiippuun on tärkeää, että hormiliitosputki ei leikkaa piipunhormin sisäpintaa.



Väärin

Oikein

Mahdollisimman moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tulee savuhormin vedon olla 0,10 mbar (10 Pa). Koska piipunveto on riippuvainen ulkoilman lämpötilasta, savukaasujen lämpötilasta, ulkoisesta ilmanpaineesta, tuulen suunnasta yms., vaihteluja hormin vedossa vuoden mittaan ilmenee. Myös rakenuksen sijainti maastoon nähden sekä piipun pituus ja kunto vaikuttaa hormin vetoon.

#### 1.4 Korvausilma

Tulisijaa käytettäessä tulee riittävästä korvausilman saannista huolehtia. Puita poltettaessa tulisija tarvitsee n. 20 m<sup>3</sup> korvausilmaa tunnissa. Suositeltavaa olisi, että tulisija saisi korvausilman suoraan ulkoa, mutta myös huonetilan avattavat/suljettavat korvausilmaventtiilit auttavat asiaan.

**Riittämätön korvausilmansaanti heikentää piipun vetoa ja vaarantaa turvallisuutta.**

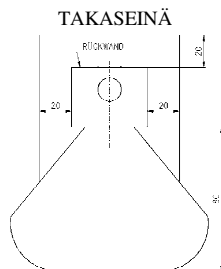
Käyttöohje Concord, Castello, Marinella, Torino, Maestro, Panorama, Biser, Diplomat ja Fuoco  
On myös syytä huomioida, että päällä oleva ilmastointilaitte tai liesituuletin voi aiheuttaa alipainetta huoneeseen. Tulisija voi alkaa savuttaa sisälle päin, ellei riittävästä korvausilmansaannista ole huolehdittu.

**Tarvittaessa korvausilman riittävyuden selvittämiseksi voi pyytää nuohoojan käymään paikan päällä.**

### 1.5 Paloturvallisuus

Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin tulee noudattaa, jotta paloturvallisuus ei vaarantuisi. Palolaissa annetaan tarkempia määräyksiä suojaetäisyyksistä, joten tulisijaa asennettaessa on syytä olla yhteydessä nuohoojaan tai paloviranomaiseen. Oheisessa kuvassa on EN 13240-mukaiset suojaetäisyydet, jotka on määritelty tuotetta testattaessa ja hyväksyttäessä. Palaviin seinämateriaaleihin tulee takana olla vähintään 20 cm:n ja sivuilla 40 cm:n suojaetäisyys. Mikäli lattia on palavaa materiaalia, kuten puuta, parkettia, laminaattia, muovia, korkkia jne. on tulisijan edusta suojattava metallilevyllä, joka ulottuu vähintään 100 mm tulisijan luokun molemmille sivuille ja vähintään 400 mm sen etupuolelle. Mikäli lattia on kiveä, keraamista laattaa tai muuta palamatonta materiaalia tulisijan edustaa ei tarvitse erikseen suojata. Epäselvissä tapauksissa on syytä olla yhteydessä paikalliseen nuohoojaan tai paloviranomaiseen.

Suojaetäisyyksiä voi pienentää suojaamalla palavapintainen seinä palamattomalla levyllä. Tällöin on aina oltava yhteydessä paikalliseen nuohoojaan tai paloviranomaiseen, jotta suojaus tulisi tehtyä lainmukaan vaarantamatta paloturvallisuutta.



## 2. Käyttöohje

### Tärkeitä turvallisuusneuvoja

Älkää jättäkö lapsia valvomatta takan läheisyyteen, kun siinä on tuli. Lapset ovat ennalta arvaamattomia! Takan kuumat ulkopinnat aiheuttavat helposti palovammoja. Takan läheisyyteen ei saa ikinä jättää helposti syttyviä nesteitä tai liuottimia eikä myöskään takan sytyttämiseen saa käyttää sytytysaineita, kuten bensiiniä tai liuootimia. Päällä oleva ilmastointilaitte tai liesituuletin voi aiheuttaa savua sisätiloihin ellei riittävästä korvausilmasta ole huolehdittu. Tuhkat tulee poistaa aina ennen seuraavaa käyttökertaa. Kuumaa tuhkaa ei saa tyhjentää roskapönttöön tai luontoon.

### 2.1 Polttoaine

Takassa on suositeltavaa käyttää n. 20 cm pituisia kuivia (max 20% kosteutta) polttopuita. Märkä puu aiheuttaa tervan muodostumista ja nokeentumista. Kaikkein parasta on yli 2 vuotta kuivassa paikassa säilytetyt sekapuu halot (ei pelkkää koivua).

### Sopimattomat ja kielletyt polttoaineet

Takassa ei saa polttaa haketta, hiiltä, kuoriketta, lastulevyä eikä muitakaan rakennuslevyjä, rakennusjätettä, märkää/kyllästettyä puuta, paperia/pahvia (paitsi sytykkeeksi)! Myös roskien polttaminen on kielletty! Näiden aineiden polttaminen voi vaarantaa terveyttä sekä vahingoittaa tulisijan rakenteita!

### 2.2 Takan vedonsäätimien käyttö

Takassa olevilla vedonsäätimillä säädetään paloilmamäärää.

- Primääri-ilma tuhkalaatikon etureunassa
- Sekundääri-ilma takan oven yläreunassa

**HUOM! VEDONSÄÄTIMET JA OVEN KAHVA TULEVAT ERITTÄIN KUUMIKSI!  
KÄYTTÄKÄÄ ERILLISTÄ TYÖKALUA TAI KINNASTA NÄIHIN KOSKIESSA!**

### 2.3 Sytyttäminen ja lämmittäminen (käyttöönotto)

Ennen sytyttämistä tulee kaikki vedonsäätimet avata, myös uunin luokun alapuolella oleva vipu on vedettävä ulos. Samalla tulee huolehtia korvausilman riittävästä saannista (katso 1.4). Sen jälkeen tuli sytytetään paperia, tuohta tai pieniä puupilkkeitä apuna käyttäen. Mitään sytytysnesteitä ei saa koskaan käyttää. Kun sytykkeet on syttyneet kunnolla, lisätään 1-2 halkoa, ja jatkossakin ei yli kahta halkoa kerralla. Käyttöönottaessa ensimmäisellä lämmityskerralla on pidettävä vain pientä tulta. Tulta voi suurentaa seuraavilla kerroilla vähitellen, jotta takka voi hitaasti ja tasaisesti lämmitä, eikä tapahdu äkillisestä lämpölaajenemisesta johtuvia vahinkoja tulisijan rungolle. Kun tuli palaa iloisesti on suositeltavaa säätää vetoa pienemmälle.

Takka	Nimellisteho (kW)	Hyötysuhde (%)	Savukaasujen lämpötila/ Hormnin veto °C/Pa	Suojaetäisyydet			Fuel quantity (kg/h)	Mitat			Paino (kg)
				(cm)	(mm)	(mm)		L	S	K	
	puu	puu	puu	sivulle	Taakse	eteen	wood	L	S	K	
Castello	9	77,2	242°/12	40	40	120	2,77	660	550	985	168
Panorama	9	68,9	308°/12	30	30	80	2,60	480	480	970	71
Komfort	10	73,41	295°/12	30	30	80	3,25	585	545	1210	142
Conkord KX	14	75,33	317°/12	35	30	80	4,29	682	545	980	147
Prisma	7	75,49	272°/12	40	35	80	2,30	500	505	1035	110
Diplomat	14	69,80	318°/12	40	40	80	3,90	755	620	1850	170
Diplomat B	7+7	79,63	276°/12	40	40	80	4,38	755	620	1850	174
Fuoco	12	69,80	318°/12	40	40	80	3,90	800	690	2540	160
Marinella	7	75,75	233°/12	40	40	140	2,16	530	490	1140	152
Torino	7	76,94	258°/12	30	30	80	2,21	510	418	900	70
Maestro	7	74,76	328°/12	40	40	80	2,98	470	400	980	75
Biser	8	65,82	275°/12	30	30	80	2,4	345	570	745	44

**Tuhkalaatikko on oltava aina pohjaan työnnettynä.**

Kun sytyttäminen on hankalaa (lämmityskauden alussa, kylmä hormi jne.), voi ensi tulen tehdä tiukkaan rypistetyistä papereista ja tällä tavoin helpottaa puiden syttymistä. Sytytysvaiheessa tulee palamista jatkuvasti kontrolloida ja takkaa keskeyttämättä valvoa. Takka on maalattu kuumakestomaalilla, joka vasta ensimmäisillä lämmityskertoilla lopullisesti kovettuu. Siitä johtuen ensimmäisillä lämmityskertoilla ilmenee vaaratonta hajua, ja sen takia on huolehdittava riittävästä tuuletuksesta. Takan maalipintaa ei pidä ensimmäisillä lämmityskertoilla ennen maalin lopullista kovettumista koskettaa, jotta maalipinta ei vaurioituisi.

Tällöin myös ovi voi olla varovasti suljettu, jotta oven tiivistenauha ei tarttuisi kovettuvaan maaliin niin helposti kiinni.

**2.4 Normaalkäyttö**

Nimellisteho saavutetaan 0,12 mbar piipunvedolla ja seuraavilla vedonsäädöillä.

(Kts. kohta 2.2)	Polttopuu	Briketti
Primääri- ilma	kiinni	auki
Sekundääri-ilma	auki	½ auki

Mahdollisimman hyvän ja puhtaan palamistuloksen aikaansaamiseksi tulee paloilma johtaa puita poltettaessa sekundäärivedonsäätimen kautta ja brikettejä poltettaessa primääri-vedonsäätimen kautta. Lämmitystehoa vähennetään puita poltettaessa pienentämällä sekundääri-vedonsäätöä ja vastaavasti brikettejä käytettäessä pienentämällä primääri-vedonsäätöä.

Palamisen voimakkuus ja tehokkuus riippuu vedonsäätöjen lisäksi merkittävästi myös savuhormin vedosta. Mikäli horminveto on hyvä vedonsäädöt voi olla vähemmän auki, mutta mikäli horminveto on huono pitää vedonsäätöjen olla enemmän auki.

Puita poltettaessa paloilmän vedonsäätöjä on syytä pienentää vasta kun puut ovat lähes palaneet (pieni liekki).

Mikäli tulisija tulee liian kuumaksi näillä toimenpiteillä tulee käyttää pienempiä polttopuumääriä.

Palamisilman ihanteellinen säätäminen vaatii kokemusta, ja erityisesti silloin, kun horminveto vaihtelee ja poltettavan puun laatu ja kuivuusaste heittelee suuresti.

- KUN PALOILMANSAANTI ON LIIAN SUURI,

- KUN HORMINVETO ON LIIAN KOVA (VOIDAAN KORJATA PIIPUN SAVUPELLILLÄ)

- JA KUN POLTETAAN LIIKAA PUITA KERRALLA.

VOI OLLA VAARA MAALIPINNAN YLIKUUMENEMISESTA. MAALI MUUTTUU VAALEAKSI JA SAATTAÄ IRROTA MYÖHEMMIN KOKONAAN. TÄLLAISISSA TAPAUKSISSA EI OLE MINKÄÄNLAISTA TEHDASTAKUUTA VAAN KYSE ON YLILÄMMITTÄMISESTÄ. ULKOISET MAALIPINNANVAURIOT VOI HELPOSTI TÄLLÖIN ITSE KORJATA KAUPASTA SAATAVILLA KUUMAKESTOISILLA SPRAYMAALEILLA.

PAISTOUUNIA käytettäessä uunin alapuolella oleva vipu on oltava pohjaan työnnettynä, jotta savukaasut kiertävät uunin ympäri ja lämmittävät uunin mahdollisimman tasaisesti. Uunin lämpötilaa on helppo seurata lämpömittarista!

**2.5 Käyttö lämmityskauden alussa ja lopussa**

Kun ulkolämpötila on yli 15 °C ja palaminen rajoitettua, voi horminveto olla heikentynyt, jolloin saattaa esiintyä savukaasujen katkua. Tällöin täytyy kohentaa puita ja lisätä paloilmää, sekä käyttää pienempiä kuivia pilkkeitä vähän kerrallaan toistuvasti kohentaa. Mikäli horminveto ei parane, on syytä tarkistaa horminkunto ja nuohousluukun tiiviys.

**2.6 Tuhkanpoisto**

Tulisijan moitteettoman toiminnan takaamiseksi on tuhkat poistettava säännöllisesti. Tuhkalaatikko tulee tyhjentää riittävän usein, niin ettei tuhkalaatikkoon kertynyt tuhkakasa ole arinan läpi virtaavan paloilmän esteenä. Liika tuhka voi aiheuttaa myös arinan ylikuumentumisen ja sen seurauksena arinan vääntymisen tai jopa puhkipalamisen. Takkaluukun alapuolella on arinan ravistusvipu, jota edestakaisin vetämällä arina pyörii. Tuhkalaatikko on käytön aikana oltava pohjaan työnnettynä. Auki oleva tuhkalaatikko voi aiheuttaa tulisijan ylikuumentumisen ja vaurioitumisen.

**Tuhkat tulee tyhjentää aina ennen tulen sytyttämistä.**

**Tyhjennetty tuhkalaatikko on laitettava huolellisesti takaisin omalla paikalleen. Mikäli tyhjennys tapahtuu tulen sytyttämisen jälkeen, takka palaa hetkellisesti ylikierroksilla, ja siitä saattaa aiheutua vaurioita.**

Käyttöohje Concord, Castello, Marinella, Torino, Maestro, Panorama, Biser, Diplomat ja Fuoco

### 2.7 Puhdistus ja hoito

Tulisija on käytöstä riippuen vähintään kerran vuodessa nuohottava ja puhdistettava. Tulisijan puhdistetaan kylmänä, seuraavasti: Hormiliitosputket irroitetaan ja puhdistetaan ulkona teräsharjalla roskapönttöön. Myös pölynimuria voi käyttää. Puhdistuksen jälkeen on hormiliitosputket asennettava tiivisti ja huolellisesti takaisin paikoilleen.

**HUOM!** Tulisijaa voidaan puhdistuksen jälkeen käyttää vasta kun kaikki puhdistuksen aikana irrotetut osat on kunnolla pantu takaisin paikoilleen.

Takka on maalattu kuumakestomaalilla. Kun maali on lopullisesti kovettunut (=takkaa käytetty useampi tunti nimellisteholla), voi ulkopintaa vasta pyyhkiä kuivalla pyyhkeellä. Kuumakestomaali ei estä ruostumista, joten takan päälle ei saa asettaa mitään esineitä, jottei kondenssivesi jätä ruostetäpliä ulkopintaan.

Tulisijanluokun lasia voi pestä normaaleilla lasinpesuaineilla. Pinttyneemmät tahrat voi poistaa myös uunipuhdistusaineilla tai teräsvillalla. Myös kostealla pyyhkeellä ja tuhalla lasin saa puhtaaksi.

**HUOM! LASIN REUNAT OVAT TERÄVÄT. LASIA VAIHDETTAESSA ON KÄYTETTÄVÄ SUOJAHANSKOJA.**

### 2.8 Ongelmia

Mikäli käytön aikana ilmenee veto-ongelmia kääntykää paikallisen nuohoojan puoleen. Mikäli tulisija on vaurioitunut kääntykää myyjän puoleen. Tämän käyttöohjeen lopussa on yleisimpiä ongelmia ja niiden ratkaisuja.

### 3. Takuuehdot

Takuuaika on kaksi vuotta uuden takan ostokuitin päivämäärästä. Takuu on voimassa vain mikäli tämän käyttöohjeen teknisiä ja käyttöön liittyviä ohjeita on noudatettu.

**TAKUU EI KATA OSIA, JOTKA OVAT SUORAAN TEKEMISSÄ TULEN KANSSA, KUTEN LASI, TULITIILET, TULIPESÄN KATTOLEVY, ARINA JNE. TAKUU EI MYÖSKÄÄN KATA VAHINKOJA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET TULISIJAN VÄÄRÄN KÄYTÖN (YLILÄMMITTÄMINEN) SEURAUKSENA, OHJEIDEN VASTAISESTA HORMILIITOKSESTA TAI FYYSISESTÄ VOIMAN KÄYTÖSTÄ TULISIJAA KOHTAAN.**

**TAKUU VARASAT TOIMITETAAN MYYJÄLIIKKEELLE TAI KULUTTAJALLE VELOITUKSETTA. MUUTOIN ARVIOIMME TAKUUN LAAJUUDEN SOPIVAKSI KATSOMALLAMME TAVALLA.**

**VAIN POIKKEUSTAPAUKSISSA (KUN TUOTETTA EI VOI KORJATA VARASIA VAIHTAMALLA) VOIDAAN KORJAUS TEHDÄ OSOITAMASSAMME PAIKASSA. TOIMITUKSEN TULEE TÄLLÖIN TAPAHTUA MYYJÄLIIKKEEN KAUTTA.**

Käyttöohje Concord, Castello, Marinella, Torino, Maestro, Panorama, Biser, Diplomat ja Fuoco

### ONGELMA MAHDOLLINEN SYY

**Haju** Maalin lopullinen kovettuminen.  
Öljyjäämien taimuiden epäpuhtauksien  
höyrystyminen.

**Vajaa teho** Liian pieni paloilmansaanti

Huono veto savupiipussa.

**Savu** Hormiliitokset eivät ole kunnolliset.  
Savu ei kulje normaalisti (tukos tai  
vastavirtaus piipussa)  
Piipun veto liian heikko.

Liian märät polttopuut.

**Lasi nokeentuu herkästi.** Epäpuhdas palaminen, esim. liian  
märät polttopuut.

Väärä vedonsäätö.

Savu ei kulje normaalisti (tukos tai  
vastavirtaus piipussa)

**Liika teho** Ovi huonosti suljettu tai tuhkalaatikko  
ei ole kunnolla paikoillaan. asento.

Oven tiiviste vaurioitunut.

Liikaa puita pesässä.

**Tuprutus** Tukos tai vastavirtaus piipussa.  
Primääri-ilmaa liian vähän.

**Arina vaurioitunut** Arina on sulanut, vääntynyt  
tai palanut.

Poltettu liian paljon kerralla.

Valmistettu Euroopan Unionissa.

Myynti: SVT Balti OÜ Puh.+372 6562632 S-posti: [info@svt.ee](mailto:info@svt.ee) www.svt.ee

### TOIMENPIDE

Käytä tulisijaa käyttöohjeen mukaisesti  
useamman tunnin ajan pienellä teholla.  
Lopuksi käytä vielä muutama tunti  
isommalla teholla.

Sääda vedonsäätö isommalle. Tarvittaessa  
tarkista tulisijan sopivuus ko. tilaan.  
Piipun vedon tulee olla min. 0,1 mbar.  
Tarkista nuohousluukkujen tiivisyys.  
Jatka piippua tarvittaessa 1,5 m pitkällä  
savuputkella.

Tarkista hormiliitokset.

Tulisijan savuttaessa syy on lähes aina  
hormissa.

Tarkista hormiliitokset ja piipunveto.  
Pyydä nuohooja käymään.

Käytä vain hyvin kuivattuja puita.

Käytä vain hyvin kuivattuja puita.

Katso ohjekirjan kohta 2.4.

Tarkista hormiliitokset ja piipunveto.

Pyydä nuohooja käymään.

Sulje ovi kunnolla ja tarkista tuhkalaatikon

Vaihda uusi tiiviste.

Lisää vain 1-2 halkoa kerrallaan.

Tarkista piippu/kutsu nuohooja.

Sääda isommalle/tyhjennä tuhkat.

Yleinen syy arinan vaurioitumiseen on liian  
täysi tuhkalaatikko. Arinan jäähditys ei ole riittävä.

Tyhjennä tuhkalaatikko ajallaan.

Katso kohdat 2.1. ja 2.3.